

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 80

fjrtionde årgången

21 mars 1997

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 508/97 av den 20 mars 1997 om öppnande av en destillation i enlighet med artikel 41.2 i förordning (EEG) nr 822/87 för produktionsåret 1996/97 1
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 509/97 av den 20 mars 1997 om tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött för den ordning som fastställs i interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Slovenien, å andra sidan 3
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 510/97 av den 20 mars 1997 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2177/96 om införande av förebyggande destillation enligt artikel 38 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 för produktionsåret 1996/97 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 511/97 av den 20 mars 1997 om återinförande av förmånstullar vid import av enkelblommiga nejlikor (standard) med ursprung i Israel 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 512/97 av den 20 mars 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 513/97 av den 20 mars 1997 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in under mars månad 1997 om exportlicens för nötköttsprodukter som berättigar till särskild behandling vid import till Kanada 15
- Kommissionens förordning (EG) nr 514/97 av den 20 mars 1997 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg 16

Rådet

97/188/EG:

- * Rådets beslut av den 17 mars 1997 om tillstånd för Förbundsrepubliken Tyskland att träffa två avtal med Tjeckiska republiken om åtgärder som innehåller undantagsbestämmelser från artiklarna 2 och 3 i sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter 18

97/189/EG:

- * Rådets beslut av den 17 mars 1997 om tillstånd för Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike att genomföra en särskild åtgärd som utgör undantag från artikel 3 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter 20

97/190/EG:

- * Rådets rekommendation av den 17 mars 1997 om att bevilja kommissionen ansvarsfrihet för genomförandet av operationerna inom Europeiska utvecklingsfonden (1984) (sjätte EUF) för räkenskapsåret 1995 21

97/191/EG:

- * Rådets rekommendation av den 17 mars 1997 om att bevilja kommissionen ansvarsfrihet för genomförandet av operationerna inom Europeiska utvecklingsfonden (1989) (sjunde EUF) för räkenskapsåret 1995 22

Kommissionen

97/192/EG:

- * Kommissionens beslut av den 18 mars 1997 om skyddsåtgärder mot mjältbrand på Madagaskar ⁽¹⁾ 23

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 508/97

av den 20 mars 1997

om öppnande av en destillation i enlighet med artikel 41.2 i förordning (EEG) nr 822/87 för produktionsåret 1996/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 41.2, 41.10 och 83 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2721/88⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2181/91⁽⁴⁾, upprättas tillämpningsföreskrifter för de frivilliga destillationer som avses i artiklarna 38, 41 och 42 i förordning (EEG) nr 822/87. I kommissionens förordning (EG) nr 1650/96⁽⁵⁾ fastställs de priser och stöd samt vissa andra faktorer som skall tillämpas på den destillation som avses i artikel 41 i förordning (EEG) nr 822/87 för regleringsåret 1996/97.

Situationen på vinmarknaden under produktionsåret 1996/97 motiverar inte öppnandet av någon obligatorisk destillation. På marknaderna för vissa produktkategorier finns det dock problem med obalans som en enda förebyggande destillationsåtgärd inte förmår rätta till. Dessa problem bör lösas med en lämplig åtgärd. Denna åtgärd kan vara en särskild destillation. För effektivitetens skull är det nödvändigt att begränsa denna intervention till de vita viner vars priser har sjunkit avsevärt och dessutom, när det gäller Frankrike, till vissa regioner som kännetecknas av svårigheter på marknaden. Det är lämpligt att

fastställa en totalvolym för de produktionsregioner i gemenskapen som har rätt till den berörda destillationen och att fördela denna volym per region.

Det är under dessa omständigheter lämpligt att begränsa den avsedda åtgärden till de producenter som redan har gjort en ansträngning för att sanera marknaden genom att skriva under kontrakt inom ramen för den förebyggande destillation som avses i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 2177/96⁽⁶⁾.

Om den totala volym som det ansöks om överskrider de föreskrivna kvantiteterna bör medlemsstaterna använda sig av en nedsättningsmekanism för att fördela kvantiteterna på alla inlämnade kontrakt.

För att förvaltningen av de berörda volymerna skall fungera smidigt är det nödvändigt att göra undantag från vissa särskilda bestämmelser i förordning (EEG) nr 2721/88.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den destillation av bordsvin som avses i artikel 41.2 i förordning (EEG) nr 822/87 skall öppnas för produktionsåret 1996/97. Denna destillation skall vara öppen för alla vita bordsviner från de produktionsregioner som anges i artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 441/88⁽⁷⁾ och skall begränsas till 555 000 hl.

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 31.

⁽³⁾ EGT nr L 241, 1.9.1988, s. 88.

⁽⁴⁾ EGT nr L 202, 25.7.1991, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT nr L 207, 17.8.1996, s. 10.

⁽⁶⁾ EGT nr L 291, 14.11.1996, s. 17.

⁽⁷⁾ EGT nr L 45, 18.2.1988, s. 15.

2. Denna kvantitet skall fördelas på ovan nämnda produktionsregioner enligt följande:

— Region 3 (Frankrike)	300 000 hl.
— Region 4 (Italien)	100 000 hl.
— Region 5 (Grekland)	25 000 hl.
— Region 6 (Spanien)	100 000 hl.
— Region 7 (Portugal)	30 000 hl.

För region 3 (Frankrike) skall destillationen begränsas till vita viner som produceras i det avgränsade området Cognac, det geografiska området för den kontrollerade ursprungsbeteckningen Armagnac samt vingårdarna i Val de Loire.

3. Enligt artikel 41.3 i förordning (EEG) nr 822/87 får varje vinproducent som avses ovan och som undertecknat ett kontrakt inom ramen för den förebyggande destillation som avses i artikel 38 i förordning (EEG) nr 822/87 för produktionsåret 1996/97 och som öppnats i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 2177/96 senast den 25 april 1997 underteckna ett destillationskontrakt eller en destillationsdeklaration hos medlemsstaternas behöriga myndigheter.

4. Destillationskontraktet eller destillationsdeklarationen skall åtföljas av en kopia av kontraktet eller av deklarationen för den förebyggande destillation som godkänts av de behöriga myndigheterna för produktionsåret 1996/97.

5. Medlemsstaterna får begränsa det antal kontrakt som en producent får underteckna för genomförandet av den berörda destillationen.

6. Medlemsstaterna skall fastställa den sats för nedsättning som skall tillämpas på kontrakten och deklarationerna om den totala volymen i kontrakten eller deklarationerna överskrider den som fastställts i förväg per region. Medlemsstaterna skall anta nödvändiga administrativa bestämmelser för att senast den 23 maj 1997 godkänna ovan nämnda kontrakt eller deklarationer, med uppgift om den sats för nedsättning som tillämpats och den volym vin som godkänts per kontrakt eller deklaration. Medlemsstaterna skall före den 30 maj 1997 underätta kommissionen om vilka kvantiteter vin som kontrakten omfattar.

7. De volymer som anges i ett kontrakt eller en deklaration skall levereras till destilleriet senast den 15 juli 1997.

Artikel 2

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2721/88 skall tillämpas med undantag för bestämmelserna i artiklarna 3, 6.1 och 6.4.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 509/97

av den 20 mars 1997

om tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött för den ordning som fastställs i interimssavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Slovenien, å andra sidan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 410/97 av den 24 februari 1997 om vissa tillämpningsföreskrifter för interimssavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Slovenien, å andra sidan⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽²⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽³⁾, särskilt artikel 15 i denna, och

med beaktande av följande:

I det interimssavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan å ena sidan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen och å andra sidan Slovenien, härnäst kallat "avtalet", som undertecknades i Bryssel den 11 november 1996, föreskrivs att i väntan på att Europaavtalet träder i kraft skall dess bestämmelser om handel och handelsrelaterade frågor träda i kraft och tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 1997⁽⁴⁾.

Ordningen bör förvaltas med hjälp av importlicenser. I detta syfte bör det fastställas närmare bestämmelser för ingivande av ansökningar och vilka uppgifter som måste anges i ansökningar och på licenser, genom undantag från artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2402/96⁽⁶⁾. Därutöver bör det föreskrivas att licenser skall utfärdas efter en betänketid, vid behov genom tillämpning av en enhetlig procentsats för godkännanden.

För att säkerställa att importen blir regelbunden är det nödvändigt att fördela de kvantiteter som fastställs i bilaga I till denna förordning över ett år.

För att säkerställa att ordningen förvaltas effektivt bör det fastställas att säkerheten för importlicenser enligt denna blir 20 ecu per 100 kg. Med tanke på den inneboende risken för spekulation med denna ordning inom sektorn för fjäderfäkött bör det föreskrivas exakta villkor som reglerar aktörernas tillgång till ordningen.

Företagen bör uppmärksammas på att licenserna kan användas endast för de produkter som är i överensstämmelse med samtliga veterinärbestämmelser som gäller i gemenskapen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För all import till gemenskapen enligt den ordning som föreskrivs i protokoll nr 1 till interimssavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Slovenien av produkter inom de grupper som avses i bilaga I till denna förordning krävs att en importlicens uppvisas.

De produktkvantiteter som omfattas av nämnda ordning och tullsatsen fastställs i bilaga I.

Artikel 2

De kvoter som avses i artikel 1 skall fördelas enligt följande:

- 25 % under perioden 1 januari–31 mars.
- 25 % under perioden 1 april–30 juni.
- 25 % under perioden 1 juli–30 september.
- 25 % under perioden 1 oktober–31 december.

Artikel 3

För de importlicenser som avses i artikel 1 skall följande bestämmelser gälla:

- a) De som ansöker om importlicenser måste vara fysiska eller juridiska personer som, när ansökan inlämnas, på ett tillfredsställande sätt kan bevisa för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna att de har importerat eller exporterat minst 50 ton av de produkter som

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 5.

⁽²⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽³⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁴⁾ EGT nr L 344, 31.12.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 327, 18.12.1996, s. 14.

omfattas av förordning (EEG) nr 2777/75 under båda de kalenderår som närmast föregår det år då licensansökan lämnas in. Detaljhandlare och restauratörer som säljer sådana produkter till slutkonsumenter är dock undantagna från denna ordning.

- b) En ansökan om importlicens får inte avse mer än en av de grupper som anges i bilaga I till denna förordning. En ansökan får avse flera produkter som omfattas av olika KN-nummer. I sådana fall skall samtliga KN-nummer anges i fält 16 och varubeskrivningen i fält 15.

En licensansökan måste avse minst ett ton och högst 10 % av den kvantitet som är tillgänglig i den berörda gruppen för den period som anges i artikel 2.

- c) I fält 8 på licensansökan och licensen skall ursprungslandet anges. Med licensen följer skyldighet att importera från det angivna landet.

- d) Fält 20 på licensansökan och licensen skall innehålla en av följande angivelser:

- Reglamento (CE) n° 509/97
- Forordning (EF) nr. 509/97
- Verordnung (EG) Nr. 509/97
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/97
- Regulation (EC) No 509/97
- Règlement (CE) n° 509/97
- Regolamento (CE) n. 509/97
- Verordening (EG) nr. 509/97
- Regulamento (CE) n° 509/97
- Asetus (EY) N:o 509/97
- Förordning (EG) nr 509/97.

- e) Fält 24 på licensen skall innehålla en av följande angivelser:

Nedsättning av GTT-tullen i enlighet med:

- Reglamento (CE) n° 509/97
- Forordning (EF) nr. 509/97
- Verordnung (EG) Nr. 509/97
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/97
- Regulation (EC) No 509/97
- Règlement (CE) n° 509/97
- Regolamento (CE) n. 509/97
- Verordening (EG) nr. 509/97
- Regulamento (CE) n° 509/97
- Asetus (EY) N:o 509/97
- Förordning (EG) nr 509/97.

Artikel 4

1. Licensansökningar får inlämnas endast under de första tio dagarna av varje period som anges i artikel 2.

För de kvantiteter som är tillgängliga för de två första perioderna 1997 enligt artikel 2 får dock licensansökningar lämnas in först under de första tio dagarna från och med den 1 april 1997.

2. Licensansökningar skall behandlas endast om sökanden skriftligen förklarar att han inte har inlämnat och förpliktar sig att inte inlämna ytterligare ansökningar för den aktuella perioden i fråga om produkter i samma grupp i den medlemsstat där ansökan lämnas in eller i någon i någon annan medlemsstat.

Om en sökande lämnar in fler än en ansökan för produkter i samma grupp skall denna persons samtliga ansökningar avvisas.

3. För importlicensansökningar för samtliga produkter som avses i artikel 1 skall det ställas en säkerhet på 20 ecu per 100 kg.

4. Medlemsstaterna skall, på den femte arbetsdagen efter utgången av perioden för inlämnande av ansökan, till kommissionen anmäla de ansökningar som inlämnats för varje produkt i den berörda gruppen. En sådan anmälan skall omfatta en förteckning över sökande och en uppgift om de kvantiteter för vilka ansökningar gjorts i gruppen.

Samtliga anmälningar, även anmälan om att inga ansökningar lämnats in, skall göras per telex eller telefax på den angivna arbetsdagen, enligt förlagan i bilaga II när inga ansökningar inlämnats och enligt förlagorna i bilagorna II och III när ansökningar lämnats in.

5. Kommissionen skall snarast möjligt besluta i vilken utsträckning kvantiteter skall beviljas för de ansökningar som avses i artikel 3.

Om de kvantiteter för vilka det ansökts om licenser överskrider de tillgängliga kvantiteterna skall kommissionen fastställa en enhetligt procentsats för godkännande av de ansökta kvantiteterna.

Om den totala kvantitet som är föremål för ansökningar underskrider den tillgängliga kvantiteten, skall kommissionen beräkna den återstående kvantiteten och överföra den till den tillgängliga kvantiteten för nästa kvartal.

6. Licenserna skall utfärdas snarast möjligt efter det att kommissionen fattat sitt beslut.

7. Licenserna kan användas endast för de produkter som är i överensstämmelse med samtliga veterinärbestämmelser som gäller i gemenskapen.

Artikel 5

Genom tillämpning av artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall importlicenserna vara giltiga under 150 dagar från och med utfärdandedagen.

De importlicenser som utfärdas i enlighet med denna förordning får inte överlåtas.

Artikel 6

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i denna förordning.

Trots bestämmelserna i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får dock inte den kvantitet som importeras i

enlighet med denna förordning överskrida den kvantitet som anges i fälten 17 och 18 på importlicensen. Siffran "0" skall följaktligen anges i fält 19 på licensen.

Artikel 7

För övergången till fri omsättning av importerade produkter krävs att ett varucertifikat EUR 1 uppvisas som utfärdats av exportlandet, i enlighet med bestämmelserna i protokoll nr 4 som bifogats interimsavtalet.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

NEDSÄTTNING AV TULLSATSEN ENLIGT GEMENSAMMA TULLTAXAN MED 80 %

Grupp	KN-nummer	Tullkvoter (ton)					
		1997	1998	1999	2000	2001	Följande år
80	0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	1 200	1 320	1 440	1 560	1 680	1 800
90	0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500
100	1602 32 19 1602 39 29	1 200	1 320	1 440	1 560	1 680	1 800

BILAGA II

TILLÄMPNING AV FÖRORDNING (EG) nr 509/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION — GD VI.D.3

Fjäderfäkött

Ansökan om importlicenser med nedsatt tull Slovenien	Datum:	Period:
--	--------	---------

Medlemsstat:

Avsändare:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Adressat: GD VI.D.3

Telefax: +32 2 296 62 79 eller 296 12 27

Grupp	Ansökt kvantitet (i ton)
80	
90	
100	

*BILAGA III***TILLÄMPNING AV FÖRORDNING (EG) nr 509/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION — DG VI.D.3

Fjäderfäkött

Ansökan om importlicenser med nedsatt tull Slovenien

Datum:

Period:

Medlemsstat:

Grupp	KN-nummer	Sökande (namn och adress)	Kvantitet (i ton)
		Totalt i ton per grupp	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 510/97

av den 20 mars 1997

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2177/96 om införande av förebyggande destillation enligt artikel 38 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 för produktionsåret 1996/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/96⁽²⁾, särskilt artikel 38.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2721/88⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2181/91⁽⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för frivillig destillation enligt artiklarna 38, 41 och 42 i förordning (EEG) nr 822/87. I kommissionens förordning (EG) nr 1650/96⁽⁵⁾ fastställs priser, stödbelopp och andra faktorer som skall tillämpas vid förebyggande destillation under produktionsåret 1996/97.

Sedan införandet av förebyggande destillation har marknadsläget för röda och vita bordsviner utvecklat sig annorlunda. Denna utveckling har varit mer gynnsam för röda bordsviner än för vita. Det är inte längre lämpligt att under nuvarande omständigheter låta destillera stora kvantiteter rödvin. Det är önskvärt att låta de rödvinsproducenter som har skrivit under leveranskontrakt inom ramen för denna destillation överföra rättigheterna och skyldigheterna i samband med kontrakten till vitvinsproducenter. De tak som fastställs i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 2177/96⁽⁶⁾ bör inte gälla för vitvinsproducenterna när det gäller de kvantiteter som producenterna i fråga får destillera, och det bör därför läggas till en artikel i nämnda förordning.

Genom förordning (EG) nr 2177/96 infördes förebyggande destillation för produktionsåret 1996/1997. Destillationskontrakten skulle vara undertecknade senast den 25 januari 1997.

Den förebyggande destillation som införts har gett goda resultat, men har i några fall utelämnat viner som ej lämpar sig för marknaden och som därigenom belastar

marknaden. Produkterna bör därför dras tillbaka från marknaden genom att förebyggande destillation återinförs för en begränsad kvantitet bordsvin i syfte att förbättra kvaliteten på de produkter som bör förbli på marknaden.

Om den totala kvantitet som det ansöks om per område överstiger de fastställda kvantiteterna måste medlemsstaterna tillämpa en fast procentsats för nedsättning för alla nya kontrakt som lämnas in.

För att kunna förvalta de aktuella kvantiteterna på ett riktig sätt bör det göras undantag från vissa bestämmelser i förordning (EEG) nr 2721/88 samt fastställas att de kvantiteter som det ansöks om i kontrakten eller i deklarationerna bör kunna minskas.

För att destillationen skall fungera mera effektivt bör den dels koncentreras till en kort period och dels bör medlemsstaterna kunna tillämpa mer restriktiva bestämmelser. Det bör i synnerhet föreskrivas att det skall ställas en garanti i samband med att kontraktet eller deklarationen lämnas in.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I förordning (EG) nr 2177/96 skall följande artiklar införas som artikel 1a och 1b:

"Artikel 1a

1. När det gäller de kontrakt som avses i artikel 1, och som framlagts för godkännande den dag som nämns i artikel 2.1, får vitvinsproducenter överta de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med de kontrakt som innehåller av rödvinsproducenter, för hela eller en del av kvantiteten i fråga.

2. Detta övertagande, som skall gälla leverans av vita bordsviner, skall framläggas för interventionsorganet för godkännande senast den 18 april 1997.

3. Genom undantag från artikel 2.1 i förordning (EEG) nr 2721/88 skall de tak som avses i artikel 1.1 inte gälla för de vitvinsproducenter som har övertagit rättigheter och skyldigheter i de kontrakt som avses i punkt 1, när det gäller de kvantiteter som övertagits i dessa kontrakt.

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 31.

⁽³⁾ EGT nr L 241, 1.9.1988, s. 88.

⁽⁴⁾ EGT nr L 202, 25.7.1991, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT nr L 207, 17.8.1996, s. 10.

⁽⁶⁾ EGT nr L 291, 14.11.1996, s. 17.

Artikel 1b

1. Förebyggande destillation skall återinföras av bordsvin och vin som lämpar sig för framställning av bordsvin enligt artikel 38 i förordning (EEG) nr 822/87 för produktionsåret 1996/97.

Den kvantitet bordsvin eller vin som lämpar sig för framställning av bordsvin som producenterna får låta destillera enligt förordning (EEG) nr 2721/88 skall begränsas till 1 820 000 hl. Denna kvantitet skall fördelas per produktionsområde enligt artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 441/88 (*) på följande sätt:

— Område 1 (Tyskland):	0 hl
— Område 3 (Frankrike):	0 hl
— Område 4 (Italien):	700 000 hl
— Område 5 (Grekland):	0 hl
— Område 6 (Spanien):	1 050 000 hl
— Område 7 (Portugal):	70 000 hl
— Österrike:	0 hl.

2. Varje producent som producerar bordsvin eller vin som lämpar sig för framställning av bordsvin får underteckna kontrakt eller deklaration om förebyggande destillation till och med den 18 april 1997 hos medlemsstaternas myndigheter varvid följande skall anges:

- a) Den sökandes efternamn, förnamn och adress.
- b) Den kvantitet vin från egen produktion som producenten vill låta destillera enligt gällande gemenskapsbestämmelser om kvaliteten på de produkter som skall levereras för destillation.
- c) Bränneriets namn och adress eller företagsnamn.

Destillationskontrakten eller -deklarationerna skall åtföljas av en kopia av den produktionsdeklaration som

lämnats in till de behöriga myndigheterna för produktionsåret 1996/97.

Den sökande skall dessutom kunna bevisa att han innehar vinet i fråga och ange vilka kvantiteter som redan levererats till bränneriet i samband med förebyggande destillation för 1996/97. Medlemsstaterna får begränsa det antal destillationskontrakt som en producent får underteckna enligt den här artikeln.

3. Producentmedlemsstaterna skall fastställa den procentsats för nedsättning som skall gälla för nämnda kontrakt och deklarationer om den totala kvantiteten av de inlämnade kontrakten och deklarationerna överstiger den kvantitet som fastställts för varje område. Medlemsstaterna skall senast den 16 maj 1997 vidta de administrativa åtgärder som är nödvändiga för att godkänna nämnda kontrakt och deklarationer och ange vilken nedsättningssats som har använts samt den kvantitet vin som godkänts per kontrakt eller deklaration. Medlemsstaterna skall senast den 23 maj 1997 underrätta kommissionen om de kvantiteter vin som omfattas av kontrakt.

4. Leverans till brännerier skall göras senast den 30 juni 1997.

5. Medlemsstaterna får fastställa att kontrakten eller deklarationerna skall åtföljas av bevis för att det ställts en säkerhet enligt artikel 2.3.

6. Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2721/88 skall tillämpas med undantag av artikel 6.1 och 6.4.

(*) EGT nr L 45, 18.2.1988, s. 15."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 511/97

av den 20 mars 1997

om återinförande av förmånstullar vid import av enkelblommiga nejlikor (standard) med ursprung i Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 539/96⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 4088/87 fastställs villkoren för tillämpningen av förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, flerblommiga nejlikor (spray) och enkelblommiga nejlikor (standard) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import av färska snittblommor till gemenskapen.

Genom rådets förordning (EG) nr 1981/94⁽³⁾, senast ändrad genom (EG) nr 2397/96⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i Cypern, Jordanien, Marocko och Israel.

I artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs att förmånstullarna skall återinföras för en given produkt med ursprung i ett givet land om priserna för den importerade produkten (utan avdrag för hel tull) i fråga om minst 70 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på representativa importmarknader i gemenskapen är minst 85 % av gemenskapens producentpris under en period som beräknas från och med den faktiska dagen för upphävande av den faktiska förmånstullen

— två marknadsdagar i följd, efter upphävande enligt artikel 2.2 a i den förordningen,

— tre marknadsdagar i följd, efter upphävande enligt artikel 2.2 b i den förordningen.

I kommissionens förordning (EG) nr 1985/96⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens producentpriser på nejlikor och rosor för

tillämpningen av förfarandet vid import från de berörda länderna.

I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2917/93⁽⁷⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

De representativa marknadskurser som anges i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁹⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽¹¹⁾.

Den förmånstull som fastställs för enkelblommiga nejlikor (standard) med ursprung i Israel genom förordning (EG) nr 1981/94 upphävs genom kommissionens förordning (EG) nr 473/97⁽¹²⁾.

På grundval av de prisnoteringar som har gjorts i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 måste det konstateras att villkoret för att återinföra den förmånstull som föreskrivs i artikel 2.3 sista strecksatsen i förordning (EEG) nr 4088/87 är uppfyllt i fråga om enkelblommiga nejlikor (standard) med ursprung i Israel. Förmånstullen bör därför återinföras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I fråga om import av enkelblommiga nejlikor (standard) (KN-nummer ex 0603 10 13 och ex 0603 10 53) med ursprung i Israel skall den förmånstullsats som fastställdes i den ändrade förordningen (EG) nr 1981/94 återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1997.

⁽¹⁾ EGT nr L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT nr L 79, 29.3.1996, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 327, 18.12.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 264, 17.10.1996, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 33.

⁽⁸⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

⁽¹²⁾ EGT nr L 71, 13.3.1997, s. 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 512/97

av den 20 mars 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 mars 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 15	204	61,8
	212	102,9
	624	129,8
	999	98,2
0707 00 15	052	128,0
	999	128,0
0709 10 10	220	138,2
	999	138,2
0709 90 73	052	69,4
	204	86,0
	999	77,7
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	53,5
	204	44,1
	212	47,6
	448	24,9
	600	38,6
	624	49,3
	999	43,0
0805 30 20	600	90,7
	999	90,7
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	58,3
	388	100,3
	400	90,5
	404	102,4
	508	85,2
	512	92,6
	524	80,1
	528	78,4
	999	86,0
0808 20 31	052	75,4
	388	63,2
	400	82,0
	512	72,4
	528	67,4
	999	72,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 513/97

av den 20 mars 1997

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in under mars månad 1997 om exportlicens för nötköttsprodukter som berättigar till särskild behandling vid import till Kanada

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 266/97⁽²⁾, särskilt artikel 12a.8 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 12a i förordning (EG) nr 1445/95 fastställs de bestämmelser som skall gälla för ansökningar om exportlicenser för de produkter som avses i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 2051/96⁽³⁾ om föreskrifter för tillämpningen av beviljande av bistånd vid export av nötköttsprodukter som kan komma ifråga för förmånsbehandling vid import till Kanada, ändrad genom förordning (EG) nr 2333/96⁽⁴⁾.

I förordning (EG) nr 2051/96 fastställs de kvantiteter kött som får exporteras inom ramen för nämnda ordning för år

1997. Inga ansökningar om exportlicenser för nötkött och bearbetade produkter har inkommit.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inga ansökningar om exportlicens har lämnats in i mars månad 1997 för nötkött, som avses i förordning (EG) nr 2051/96.

Artikel 2

I enlighet med artikel 12a i förordning (EG) nr 1445/95 får licensansökningar för det kött, som avses i artikel 1, lämnas in under de fem första dagarna i april månad 1997 för följande kvantitet: 5 000 ton.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽²⁾ EGT nr L 45, 15.2.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 274, 26.10.1996, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT nr L 317, 6.12.1996, s. 13.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 514/97

av den 20 mars 1997

om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 95/96⁽⁴⁾.

Det finns möjlighet att exportera en kvantitet av 70 000 ton majs till vissa bestämmelseorter. Det är lämpligt att tillgripa det förfarande som föreskrivs i artikel 7.4 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1527/96⁽⁶⁾. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.

Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 18, 24.1.1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁶⁾ EGT nr L 190, 31.7.1996, s. 23.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 mars 1997 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ecu/ton)			(ecu/ton)		
Produktnummer	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp
0709 90 60	—	—	1008 20 00 9000	—	—
0712 90 19	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 15 9100	01	8,00
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9130	01	7,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9150	01	7,00
1001 90 99 9000	01	0	1101 00 15 9170	01	6,50
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	6,00
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	20,00	1102 10 00 9500	01	41,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	9,00 ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	03	10,00 ⁽³⁾	1103 11 10 9900	—	—
	04	20,00 ⁽³⁾	1103 11 90 9200	01	9,00 ⁽²⁾
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			

⁽¹⁾ Bestämmelseland identifieras på följande sätt:

01 Alla tredje länder.

02 Andra tredje länder.

03 Schweiz och Liechtenstein,

04 Slovenien, Tjeckien, Slovakien och Polen.

⁽²⁾ Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

⁽³⁾ Bidraget fastställs inom ramen för proceduren i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 till en kvantitet av 70 000 ton majs.

Obs. Zonerna är de som fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 17 mars 1997

om tillstånd för Förbundsrepubliken Tyskland att träffa två avtal med Tjeckiska republiken om åtgärder som innehåller undantagsbestämmelser från artiklarna 2 och 3 i sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(97/188/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 30 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 30 i sjätte direktivet får rådet enhälligt på kommissionens förslag tillåta varje medlemsstat att med tredje land eller med en internationell organisation träffa avtal, som innehåller undantag från detta direktiv.

I skrivelser som har registrerats vid kommissionen den 22 augusti 1995 och den 26 mars 1996 begärde den tyska regeringen tillstånd att träffa två avtal med Tjeckiska republiken, vilka innehåller undantag från artiklarna 2 och 3 i sjätte direktivet avseende anläggningsarbeten för uppförande, reparation och renovering av två gränsovergångar mellan de avtalsslutande staterna i fråga.

Den 25 april 1996 underrättades de övriga medlemsstaterna om Tysklands begäran.

I avsaknad av undantagsbestämmelser skulle de anläggningsarbeten för uppförande, reparation och renovering som utförs på tyskt territorium beläggas med mervärdesskatt i Tyskland och de som utförs på tjeckiskt territorium falla utanför sjätte direktivets tillämpningsområde och dessutom skulle all import till Tyskland av varor som härrör från Tjeckiska republiken, vilka används för anläggningsarbetena vid uppförande, reparation och renovering av de två gränsovergångarna, beläggas med mervärdesskatt i Tyskland.

De undantagsbestämmelser som föreskrivs i avtalen syftar till att förenkla skattereglerna för de operatörer som är ansvariga för de avsedda arbetena.

Undantagsbestämmelserna kommer endast att ha en försumbar inverkan på de av Europeiska gemenskapernas egna medel som härrör från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förbundsrepubliken Tyskland tillåts att med Tjeckiska republiken träffa två avtal, som innehåller undantagsbestämmelser från rådets sjätte direktiv 77/388/EEG.

Det första avtalet gäller uppförande av en gränsovergång över Rehlingbach i höjd med Waidhaus och Rosshaupt, vilken förbinder den tyska motorvägen A6, som går från Nürnberg i östlig riktning, med den tjeckiska motorvägen D5, som går från Pilsen i västlig riktning.

⁽¹⁾ EGT nr L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/95/EG (EGT nr C 338, 20.12.1996, s. 89).

Det andra avtalet gäller uppförande av en gränsbro i höjd med Schönberg och Voitiersreuth i förlängningen av motorväg E49.

De skattebestämmelser som utgör de i avtalen föreskrivna undantagen bestäms i artiklarna 2, 3 och 4 i detta beslut.

Artikel 2

Med undantag av artikel 3 i sjätte direktivet skall området för byggarbetsplatsen för den gränsbro som avses i artikel 1 andra stycket i detta beslut samt själva gränsbron, efter det att den har färdigställts, i den mån dessa ligger på Tjeckiska republikens territorium, anses som del av Förbundsrepubliken Tysklands territorium med avseende på leveranser av varor och tillhandahållande av tjänster i samband med uppförande av nämnda gränsbro eller därmed sammanhängande reparations- och renoveringsarbeten.

Artikel 3

Med undantag av artikel 3 i sjätte direktivet skall området för byggarbetsplatsen för den gränsbro som avses i artikel 1 tredje stycket i detta beslut samt själva gränsbron, efter det att den har färdigställts, i den mån dessa ligger på Förbundsrepubliken Tysklands territorium, anses utgöra

del av Tjeckiska republikens territorium med avseende på leveranser av varor och tillhandahållande av tjänster i samband med uppförande av nämnda gränsbro eller därmed sammanhängande reparations- och renoveringsarbeten.

Artikel 4

Med undantag av artikel 2.2 i sjätte direktivet skall import av varor till Tyskland som härrör från Tjeckiska republiken inte beläggas med mervärdesskatt i den mån dessa varor används för uppförande, reparation och renovering av någon av de gränsbroar som definieras i artikel 1 andra och tredje styckena i detta beslut. Detta undantag gäller dock inte för import av varor som sker för samma behov av en offentlig förvaltning.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 17 mars 1997.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 17 mars 1997

om tillstånd för Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike att genomföra en särskild åtgärd som utgör undantag från artikel 3 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(97/189/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdeskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 27.1 i sjätte direktivet får rådet enhälligt på kommissionens förslag bemyndiga varje medlemsstat att genomföra särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i detta direktiv för att förenkla skatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skatteflykt eller skatteundandragande.

I skrivelser som registrerades vid kommissionen den 13 augusti 1996 respektive den 11 september 1996, begärde Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike tillstånd att få införa en särskild åtgärd avseende uppförande och underhåll av en gränsbro över Rhen mellan Altenheim, som ligger på franskt territorium, och Eschau, som ligger på tyskt territorium.

I enlighet med artikel 27.3 i sjätte direktivet underrättades de övriga medlemsstaterna den 10 oktober 1996 om Förbundsrepubliken Tysklands och Republiken Frankrikes begäran om tillstånd.

Syftet med den särskilda åtgärden är att hela byggarbetsplatsen fram till slutbesiktningen av bron, och gränsbron från och med dagen för slutbesiktningen och under tio år därefter, skall räknas som franskt territorium vad gäller leveranser av varor och tillhandahållande av tjänster samt förvärv inom gemenskapen och import av varor avsedda för uppförande eller underhåll av bron.

I avsaknad av en särskild åtgärd skulle man för varje leverans av varor eller tjänst som tillhandahålls vid uppförande och underhåll av nämnda bro vara tvungen att

bestämma om beskattningsstället är Förbundsrepubliken Tyskland eller Republiken Frankrike. En sådan beskattningsordning skulle följaktligen bli mycket komplicerad i praktiken för de operatörer som är ansvariga för de avsedda arbetena.

Detta undantag är avsett att förenkla skatteuppbörden för uppförande och underhåll av nämnda bro.

Detta undantag påverkar inte det skattebelopp som skall betalas i sista konsumtionsledet och har således ingen effekt på Europeiska gemenskapens egna medel som härrör från mervärdeskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med undantag av artikel 3 i direktiv 77/388/EEG tillåts Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike, vad avser leveranser av varor och tillhandahållande av tjänster, förvärv inom gemenskapen och import av varor avsedda för uppförande eller underhåll av vägbron över Rhen mellan Altenheim, som ligger på franskt territorium, och Eschau, som ligger på tyskt territorium, att räkna

- hela byggarbetsplatsen som del av franskt territorium fram till slutbesiktningen av bron,
- gränsbron som del av franskt territorium från och med dagen för slutbesiktningen och under tio år därefter.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 17 mars 1997.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/95/EG (EGT nr C 338, 20.12.1996, s. 89).

RÅDETS REKOMMENDATION

av den 17 mars 1997

om att bevilja kommissionen ansvarsfrihet för genomförandet av operationerna inom Europeiska utvecklingsfonden (1984) (sjätte EUF) för räkenskapsåret 1995

(97/190/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 206 i detta,

med beaktande av tredje AVS-EEG-konventionen, som undertecknades i Lomé den 8 december 1984,

med beaktande av rådets beslut 86/283/EEG av den 30 juni 1986 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av det interna avtalet om finansiering och administration av gemenskapens stöd ⁽²⁾, som undertecknades i Bryssel den 19 februari 1985, och som ändrats genom beslut 86/281/EEG ⁽³⁾; särskilt artikel 29.3 i detta,

med beaktande av budgetförordningen av den 11 november 1986, tillämplig på sjätte Europeiska utvecklingsfonden ⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 66–73 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådet har granskat räkenskaperna och balansräkningen för Europeiska utvecklingsfondens (1984) (sjätte EUF) operationer till och med den 31 december 1995, samt revisionsrättens redogörelse för räkenskapsåret 1995, tillsammans med kommissionens svar ⁽⁵⁾.

I enlighet med artikel 29.3 i den interna överenskommelsen beviljas kommissionen ansvarsfrihet för förvaltningen av Europeiska utvecklingsfonden (1984) (sjätte EUF) av parlamentet på rådets rekommendation.

Kommissionens genomförande av Europeiska utvecklingsfondens operationer (1984) (sjätte EUF) under räkenskapsåret 1995 har i sin helhet varit tillfredsställande.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS att Europaparlamentet beviljar kommissionen ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska utvecklingsfondens operationer (1984) (sjätte EUF) för räkenskapsåret 1995.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1997.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 175, 1.7.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 86, 31.3.1986, s. 210.

⁽³⁾ EGT nr L 178, 2.7.1986, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT nr L 325, 20.11.1986, s. 42.

⁽⁵⁾ EGT nr C 340, 12.11.1996, s. 290–333.

RÅDETS REKOMMENDATION

av den 17 mars 1997

om att bevilja kommissionen ansvarsfrihet för genomförandet av operationerna inom Europeiska utvecklingsfonden (1989) (sjunde EUF) för räkenskapsåret 1995

(97/191/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 206 i detta,

med beaktande av fjärde AVS-EEG-konventionen, som undertecknades i Lomé den 15 december 1989,

med beaktande av rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av det interna avtalet om finansiering och administration av gemenskapens stöd ⁽²⁾, som undertecknades i Bryssel den 16 juli 1990, och särskilt artikel 33.3 i detta,

med beaktande av budgetförordningen av den 29 juli 1991, tillämplig på sjunde Europeiska utvecklingsfonden ⁽³⁾, särskilt artiklarna 69–77 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådet har granskat räkenskaperna och balansräkningen för Europeiska utvecklingsfondens (1989) (sjunde EUF) operationer till och med den 31 december 1995, samt revisionsrättens redogörelse för räkenskapsåret 1995 tillsammans med kommissionens svar ⁽⁴⁾.

I enlighet med artikel 33.3 i den interna överenskommelsen beviljas kommissionen ansvarsfrihet för förvaltningen av Europeiska utvecklingsfonden (1989) (sjunde EUF) av parlamentet på rådets rekommendation.

Kommissionens genomförande av Europeiska utvecklingsfondens operationer (1989) (sjätte EUF) under räkenskapsåret 1995 har i sin helhet varit tillfredsställande.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS att Europaparlamentet beviljar kommissionen ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska utvecklingsfondens operationer (1989) (sjunde EUF) för räkenskapsåret 1995.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1997.

På rådets vägnar

G. ZALM

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 229, 17.8.1991, s. 288.

⁽³⁾ EGT nr L 266, 21.9.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr C 340, 12.11.1996, s. 290–333.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 mars 1997

om skyddsåtgärder mot mjältbrand på Madagaskar

(Text av betydelse för EES)

(97/192/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG⁽²⁾, särskilt artikel 19 i detta, och

med beaktande av följande:

Det har rapporterats fall av mjältbrand på Madagaskar.

Myndigheterna på Madagaskar har vidtagit åtgärder för att begränsa sjukdomen till 14 kommuner i Vakinankaratra-området där smittan först uppstod.

Myndigheterna på Madagaskar bör ge garantier för att åtgärder har vidtagits för att förhindra att det sjukdomsframkallande smittämnet sprids via animaliska produkter.

I del I i bilagan till rådets beslut 79/542/EEG av den 21 december 1976 om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av nötkreatur, svin, hästdjur, får och getter samt färskt kött och köttprodukter⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 97/10/EG⁽⁴⁾, anges Madagaskar i förteckningen avseende export av vissa typer av färskt kött till gemenskapen.

I kommissionens beslut 94/278/EG⁽⁵⁾, senast ändrat genom beslut 96/344/EG⁽⁶⁾, upprättas en förteckning över

tredje länder vilka tillåts exportera andra produkter av animaliskt ursprung.

I kommissionens beslut 90/156/EEG⁽⁷⁾ fastställs djurhälsovillkor och bestämmelser för utfärdande av veterinärintyg vid import från Madagaskar av färskt kött från urbanade slaktkroppar av nötkreatur.

I kommissionens beslut 94/187/EG⁽⁸⁾, senast ändrat genom beslut 96/106/EG⁽⁹⁾, fastställs djurhälsokrav och bestämmelser för utfärdande av veterinärintyg för import från tredje land av djurtarmar.

I kommissionens beslut 97/168/EG⁽¹⁰⁾ fastställs djurhälsokrav och bestämmelser för utfärdande av veterinärintyg för import från tredje land av hudar och skinn.

I kommissionens beslut 94/446/EG⁽¹¹⁾, senast ändrat genom beslut 96/106/EG, fastställs djurhälsokrav och bestämmelser för utfärdande av intyg för import från tredje land av ben och benprodukter.

I kommissionens beslut 94/344/EG⁽¹²⁾, senast ändrat genom beslut 96/106/EG, fastställs villkor och bestämmelser för utfärdande av intyg för import från tredje land av bearbetat animaliskt protein.

Det är lämpligt att begära att de behöriga myndigheterna på Madagaskar genomför bekämpningsåtgärder för att förhindra att det sjukdomsframkallande smittämnet sprids via animaliska produkter. Att sådana åtgärder iakttagits bör officiellt bekräftas av dessa myndigheter.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

⁽¹⁾ EGT nr L 373, 21.12.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 146, 14.6.1979, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT nr L 3, 7.1.1997, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT nr L 120, 11.5.1994, s. 44.

⁽⁶⁾ EGT nr L 133, 4.6.1996, s. 28.

⁽⁷⁾ EGT nr L 89, 4.4.1990, s. 13.

⁽⁸⁾ EGT nr L 89, 6.4.1994, s. 18.

⁽⁹⁾ EGT nr L 24, 31.1.1996, s. 34.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 67, 7.3.1997, s. 19.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 183, 19.7.1994, s. 46.

⁽¹²⁾ EGT nr L 154, 21.6.1994, s. 45.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall säkerställa att följande uppgift anges på det intyg som måste åtfölja försändelser av färskt kött från Madagaskar:

"Kött från djur som

- inte har sitt ursprung i de smittdrabbade kommunerna i de områden på Madagaskar där mjältbrand förekommer och som inte har transporterats genom detta område,
- har observerats under en period om minst sju dagar före slakten. Under denna observationsperiod har djuren övervakats av en officiell veterinär och inga tecken på mjältbrand har konstaterats. Inte heller har några patologiska förändringar på grund av mjältbrand konstaterats vid köttbesiktningen."

Artikel 2

Medlemsstaterna skall säkerställa att följande uppgift anges på det intyg som måste åtfölja hudar och skinn,

tarmar, ben och benprodukter, samt bearbetat animaliskt protein från Madagaskar:

"Produkter från djur som inte har sitt ursprung i det område på Madagaskar där mjältbrand förekommer och som inte har transporterats genom detta område."

Artikel 3

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som tillämpas i förhållande till Madagaskar så att dessa anpassas till detta beslut. De skall underrätta kommissionen om detta.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas fram till den 1 juli 1997.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen